

En el CIRCUITO DE LEVANTE los automóviles

### **HISPANO-SUIZA**

vuelven a triunfar, consiguiendo los

### CINCO PRIMEROS PUESTOS

### COPA DE ESPAÑA

(314 KILÓMETROS)

- 1.º Ortas (Copa España), 4 h. 11 m. 40 s.
- Carreras (Copa Rabassada, y Copa Fabra, a la vuelta más rápida, 11 m. 9 s.)
- 3.º Rivière.

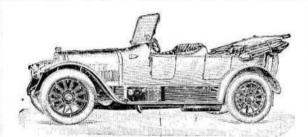
CAMPEONATO DE AMATEURS

(120 KILÓMETROS)

- José Ciudad (Copa de S. M. el Rey y Campeonato de España), 1 h. 34 m. 7 segundos.
- 2.º Miguel Artemán.

Todos con neumáticos Continental, ruedas Rudge-Whitworth y magnetos Bosch

LA HISPANO-SUIZA, Fábrica de Automóviles OFICINAS Y TALLERES. — En España: Barcelona; Carretera de Ribas, 279 (Teléfono 8250). — En Francia: Levallois-Perret; 27, Rue Cavé (Teléfono 555-93)



DOS MARCAS MUNDIALES

AUTOMÓVILES

■ BENZ ==

NEUMÁTICOS

GOODRICH

MONOPOLIO: FRANCISCO ARDIZ

EXPOSICIÓN Y VENTA: RONDA SAN PEDRO, 4-BARCELONA

GRANDES TRIUNFOS DE LOS NEUMÁTICOS

## GOTHANIA

PRIMERA PRUEBA, PRIMERA VICTORIA Carrera Campeonato de Sans, 14 Julio 1912

 Marqués, sobre ciclo Montpeó, único presentado con neumáticos GOTHANIA entre 20 corredores. SEGUNDA PRUEBA, SEGUNDA VICTORIA Gran premio de Manacor, 25 Julio 1912

Carrera Nacional. — 1,º Rubio, 3.º Marques. Carrera de honor. — 1.º Rubio, sobre ciclos Montpeó y neumáticos GOTHANIA.

CONSEJO DE CIENTO, 280 (entre Rambla de Cataluña y Balmes)

## BOTIQUÍN TOURING

ES EL MÁS COMPLETO, MÁS CÓMODO Y MÁS ELEGANTE : IMPRESCINDI-BLE EN TODA SOCIEDAD SPORTIVA





**HUMBERTO LATHAM** 

Célebre aviador, muerto por un búfalo en el África Ecuatorial en el transcurso de una cacería

### Notas y ecos varios de la quincena

#### Nuestra portada

RIBERA y Rovira, el conocido publicista, dió días pasados, en un centro político de nuestra capital, una conferencia, cuyo tema lo constituían los batallones escolares apellidados, en Inglaterra y Norte América, boy-scouts, y que acaban de fundarse en la República Francesa bajo el nombre de los Eclaireurs de France.

Al escuchar de los autorizados labios del conferenciante minuciosos detalles acerca de esta moderna institución, su organización, reglamentos y finalidad, hubimos de lamentar que nuestra nación, siguiendo el ejemplo de las citadas, no implantase la costumbre de estos batallones infantiles, que, a la par que desarrollan en el niño intenso amor a la Naturaleza y a la patria, cooperan eficazmente, como el mejor estudiado plan pedagógico, a su desarrollo físico e influyen en gran manera en el equilibrio de su cultura moral.

Mucho espacio necesitaríamos para describir como merece la organización de los boy-scouts, y no disponemos del necesario para ello. Sólo diremos que, originarios del Norte América, tanto en dicha nación como en Inglaterra poseen una organización casi militar, y que en Francia tienen un carácter más abiertamente sportivo, con una disciplina mucho menos rígida que en aquéllas, dejando a cada escolar obrar según su propia iniciativa.

Tienen por único armamento un simple bastón, con la ayuda del cual atraviesan los ríos, suben a los árboles, escalan los muros, etc. En uno de estos ejercicios les sorprendió la fotografía que publicamos en nuestra portada. Verifican, además, repetidas marchas y carreras, y prácticas de seguimiento de pistas.

La utilidad física y moral de los boyscouts es evidente, y por ello hacemos votos para que nuestra patria organice dicha institución, en substitución de los inútiles batallones infantiles que se organizan de tauto en tanto para satisfacción de los papás y halago de la vanidad infantil.

Lejos de resolverse la crisis footballista, se encuentra ésta en un período más agudo, si cabe, que en la quincena anterior. La junta general anunciada terminó de un modo lamentable. Faltó serenidad y, lo que es más sensible, mutuo respeto.

Esperamos, con forzado optimismo, a que en la próxima quincena se habrá impuesto el buen criterio y, disipadas las amenazadoras nubes, se presentará el horizonte footballístico claro y diáfano.

Han terminado los Juegos Olímpicos de Stokolmo. España, que a nuestro entender hubiera podido clasificarse bien en algunas pruebas, no estuvo representada en el gran certamen de la capital de Suecia. Nosotros creemos que la culpa es de los centros oficiales y no de las entidades sportivas, pues éstas, por desgracia, no están en nuestra patria sobradas de medios, y sin el apoyo de los elementos directores no pueden arriesgarse a grandes empresas.

Sírvanos de enseñanza y de lección para el porvenir y tengamos presente que, por dignidad y amor propio, debe España concurrir a las próximas Olimpiadas sin miedo a los resultados, pues el hecho de participar en ellas es ya una demostración palpable de que en nuestro país no todo son manolas y toreros.

En nuestro último número sufrimos un error muy excusable, pero que no que-

remos dejar sin subsanar.

Al reseñar gráficamente la excursión footballística llevada a cabo por el Real Club Deportivo Español a la Coruña dijimos que había luchado contra el Real Club Deportivo, y hasta al pie del equipo coruñés pusimos la inscripción haciéndolo así constar. El Español luchó contra el Real Club Coruña, y no contra el Real Club Deportivo de la Sala Calvet, como de nuestro epígrafe podía desprenderse.

Sirvan estas líneas para dejar cada cosa en su lugar.

Una triste noticia tenemos que comunicar a nuestros lectores. Alberto Serra y Guixá, el simpático y bondadoso redactor de las «Notas de Sport», de La Vanguardia, decano de los periodistas sportivos, acaba de fallecer, tras penosa enfermedad, en Santa Coloma de Farnés.

La fatal noticia ha llevado a nuestro ánimo doloroso estupor, y el obligado artículo necrológico, las frases de ritual, con expresión fría de merecimientos y elogios póstumos, no acierta a brotar de nuestra pluma, embargada por una emoción sincera.

### Carrera ciclista Barcelona-Vich



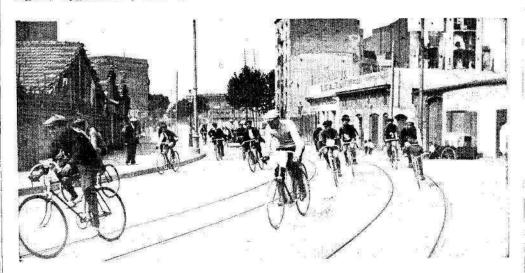
Los corredores preparados para la salida. - José Fusté, vencedor de la carrera

Con extraordinaria animación y análogo éxito al obtenido en anteriores años celebróse la carrera Barcelona-Vich, en la que tomaron parte diez y seis corredores.

El itinerario Barcelona-Vich (75 kilómetros) comprendía los pueblos de Mongat, Masnou, Alella, Granollers, La Garriga, Figaró, Ayguafreda y Baleñá, dándose la

salida en el Salón de San Juan. La lucha fué tenaz y empeñada, llegando primero a la meta el corredor Fusté, que cubrió los 75 kilómetros en dos horas cincuenta y tres minutos, seguido, a poca distancia, de Crespo y Túnica.

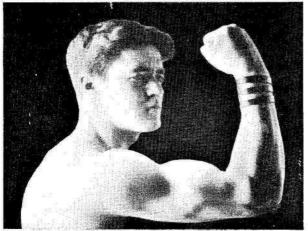
Él vencedor, que hizo una magnífica carrera, fué muy felicitado por su legítimo triunfo.



Los corredores al embocar la carretera de Mataró

Fots, Ciarreta y Juandó

### Los sports en Valencia



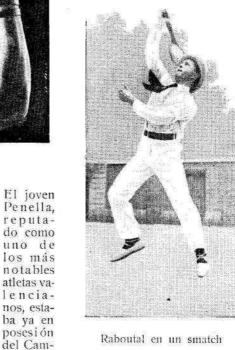
José Penella, notable atleta valenciano

PUBLICAMOS en esta página, reservada a la actualidad sportiva de la hermosa ciudad del Turia, el retrato del joven atleta don José Penella, que en el último concurso de elevación de peso, celebrado en dicha población, conquistó, después de renida lucha, el preciado título de Campeón de alzamiento de peso de la ciudad de Valencia.



Mr. Raboutal, excelente jugador de lawntennis, que ha concurrido al último concurso celebrado en Valencia

Fots, Duch



peonato del año pasado, celebrado, como el presente, ante gran concurrencia de amateurs y público, y se considera difícil, dado su perseverante entrenamiento, que le pueda, por ahora, ser arrebatado.

Una interesante nota de lawn-tennis registramos también en esta página: es el retrato del afamado jugador de lawn-tennis Mr. Raboutal, campeón francés, que en las pistas valencianas, y en el pasado concurso, maravilló a los asiduos jugadores por su estilo elegante y su juego científico y positivo.

Los nuchos y notables aficionados con que el lawn-tennis cuenta en Valencia han prodigado sus elogios al jugador francés, considerado, en la vecina república, como uno de los más notables.

Anúncianse, con motivo de las próximas ferias, buen número de fiestas sportivas, las cuales revestirán, sin duda alguna, extraordinaria importancia, y cuya información gráfica, debida a nuestro activo corresponsal señor Duch, procuraremos que sea lo más completa posible.

### Match ciclo-pedestre en el Parque



Los corredores Treserras y Prat momentos antes de la salida

Este match, concertado entre el afamado corredor pedestre señor Prat y el ciclista señor Treserras, celebróse en el Parque, ante numerosa concurrencia, ávida de presenciar la lucha, cuyo resultado hacíase difícil de prever.

El ciclista ofrecia dar un minuto de ven-

taja al pedestre y dar diez vueltas a la pista, mientras éste daba sólo cinco. Las condiciones eran duras, y por ello la lucha fué titánica, venciendo Treserras por sólo una diferencia de tres segundos, lo cual demuestra la hermosa carrera que efectuó el reputado pedestre barcelonés señor Prat.



Prat durante la carrera

Fots, Juandó

### Ciclismo en el Pirineo Catalán: Nota footballística

ON Fernando Zu-lueta, cuyos entusiasmos por el sport son de sobra conocidos, concedió para correrse en las carreteras de los Pirineos catalanes una hermosa y artística copa, que se disputó días pasados en un trayecto de 12 kilómetros, y en cuya carrera tomaron parte buen número de ciclistas, pertenecientes todos a los pueblos de aquellas comarcas.

Resultó vencedor el señor Valenti, de Orgañá, cuyo retrato publicamos, quien, sobre maquina Montpeó, recorrió el trayecto de la carrera, casi todo cuesta, en 29 minutos, cuyo excelente tiempo revela las sobresalientes condiciones de corredor que posee.



Señor Zulueta y señor Valentí, vencedor

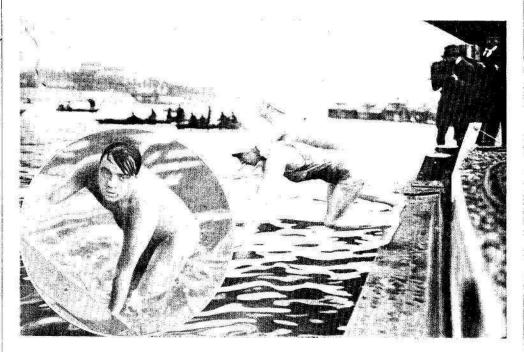
омо casi todas las poblaciones importante de nuestra región, Villafranca del Panadés posee también su correspondiente sociedad de football, que cuenta con varios equipos, compuestos por entusiastas jóvenes de la localidad, quienes durante esta temporada han demostrado haber hecho evidentes progresos en el sport a que se dedican.

Su capitán, don Antonio Lluch, uno de los más entusiastas jugadores del primer equipo, ha logrado dar al team del Villafranca completa homogeneidad, producto de un continuado entrenamiento, lo cual constituye la base de sus recientes y brillantes éxitos.



Equipo del Villafranca F. C., que está realizando, en esta temporada, una brillante campaña Fots. X

### Travesía París a nado: Gran Premio Villa de París



David Billington, vencedor de la travesía de París a nado y Campeón del Mundo. — Partida de Mme. Gamier, una de las varias nadadores que, con excelente éxito, tomaron parte en las pruebas, clasificándose en quinto lugar



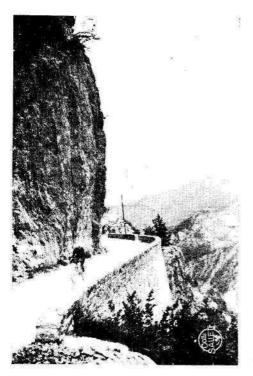
Salida para la prueba final del Gran Premio ciclista de la Villa de Paris, corrido en el velódromo de Buffalo ante inmensa muchedumbre. — Hourlier, vencedor del Gran Premio, después de titánica lucha con los mejores corredores franceses

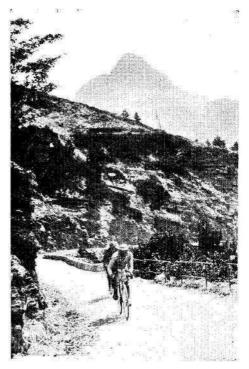
Fots, Branger

### La vuelta de Francia



Defraye y otros corredores en el  $Col\ d'Allos$ 





Diversos aspectos de la séptima etapa, — Farber y Defraye atravesando las *Gorges d'Allos* Fots. Branger

### El Campeonato del Club Ciclista de Sans

Como en años anteriores, el entusiasta Club Ciclista de Sans organizó su Campeonato, para el que se inscribieron gran número de socios, ávidos de conquistar el preciado trofeo, consistente en una artística Copa de plata, así como las magnificas medallas y variados premios ofrecidos a los vencedores.

Después de empeñada lucha resultó vencedor el corredor Salvador Marqués, quien hizo los 65 kilómetros del circuito en 1 hora

58 segundos.

Marqués, que demostró una vez más sus excelentes condiciones de corredor, montaba máquina *Montpeó*, provista de neumáticos *Gothania*.

Ocupó el segundo lugar en estas carreras el corredor Ramón García, que con Marqués compartió los aplausos que el numeroso público congregado en el cir-

cuito prodigó a los corredores.

La carrera fué disputadísima y puso de manifiesto el extraordinario interés que los socios del Club Ciclista tienen en conquistar el preciado título de campeón. Es esta anual carrera la que más popularidad ha logrado en la barriada de Sans, una de las más pródigas en manifestaciones ciclistas de nuestra ciudad, y la que más a menudo organiza importantes pruebas, de las que en nuestras columnas nos hemos ocupado siempre con extraordinaria simpatía.

Satisfecho puede estar el C. C. de Sans del resultado del Campeonato de este año.



1. El joven corredor Salvador Marqués, clasificado en primer lugar, después de una brillante carrera sobre bicicleta *Montpeó*, provista de neumáticos *Gothania*, a quien se adjudicó la hermosa Copa de plata. – 2. El conocido corredor Ramón García, el cual quedó clasificado en segundo lugar e hizo también un brillante recorrido



Grupo de corredores que tomaron parte en el Campeonato del C. C. de Sans

Fots. Carreta

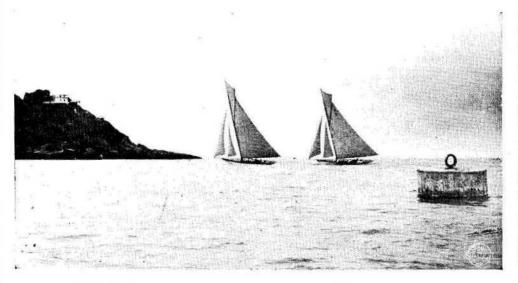
### Notas denostiarras de football, ciclismo y náutica



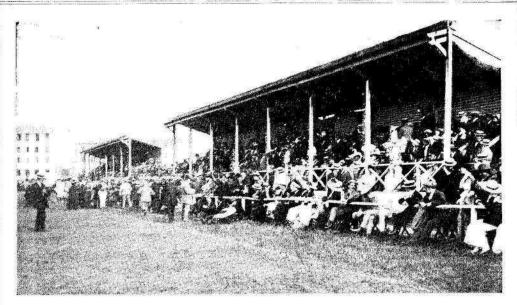
Corredores que tomaron parte en la carrera a la americana

M escaso espacio, la actualidad sportiva que San Sebastián ofrece a nuestra información. Por ello sólo publicamos algunas notas, débil muestra del gran movimiento sportivo de la capital donostiarra en su saison que ahora tan sólo empieza, y que promete este año ser más fecunda en sport, si cabe, que en años anteriores.

Uno de los acontecimientos que la quincena registra son las regatas-crucero, de San Sebastián a Fuenterrabía, que organizó el Club Náutico, que se vieron muy animadas y concurridas, si bien deslucidas por el escaso viento reinante, tanto, que algún balandro tardó cerca cuatro horas en hacer el recorrido. Ganó la Copa de honor, de S. M. la reina doña María Cristina, el balandro *Tonino*, del Rey, quien se adjudicó también el primer premio, del Ayuntamiento de Fuenterrabía. Patronábalo el infante Raniero.



El Asphodir, de S. M., en la regata crucero de San Sebastián a Fuenterrabía



Aspecto que ofrecía la tribuna del R. S. S. S. durante el match Real Sociedad-Athletic, que ganó el primero por 2 goals a 1

Otra de las notas interesantes fueron los partidos celebrados entre los clubs Real Sociedad, de San Sebastián, y Athletic, de Bilbao, que fueron disputadísimos, si bien dentro una perfecta corrección y amistad; después de un empate, la victoria se inclinó por los donostiarras, habiendo el juego de ambos equipos hecho honor a la merecida fama de que en España gozan.

El público premió por un igual con sus aplausos el notable juego de los dos contrincantes.

Con estos partidos se selló una confra-

ternidad que pone término a la rivalidad que desde tiempo reinaba entre ambas sociedades, confraternidad que parece será la base de una Federación de los clubs de football del Norte de España, entidad que, caso de ser realidad el proyecto, no dudamos que dará óptimos frutos, dados los entusiasmos y excelente juego que poseen los clubs norteños.

En la carrera ciclista a la americana tomaron parte buen número de corredores, en equipos de dos, siendo la lucha empenada y emocionante junto a la meta.



Interesante momento del partido San Sebastián-Athletic, que ganó el primero por 2 goals a 1

Fots, Ordicia

### En Irún : El Racing contra el Athletic, de Bilbao



S. M. el Rey al penetrar en el campo de juego del Racing Club

Partido magnífico fué el jugado entre estas dos potentes sociedades, que tan elevado lugar ocupan dentro del football

Venció el Racing por 4 goals a 3, y el resultado nos dice lo igualado de las fuerzas y lo palpitante que debió ser este sensacional encuentro.

S. M. el Rey presenció el partido, ocupando la presidencia y siendo ovacionado por jugadores y público. Tuvo S. M. frases de elogio para los jugadores bilbaínos e iruneses, cuyo brillante juego fué admirado



Presidencia, ocupada por S. M. el Rey y personalidades de Irún. — Momento interesante del partido Fots. Ordicia

#### Notas barcelonesas de football



Primer equipo del Internacional F. C., vencedor en el Campeonato de juniors de Cataluña

Publicamos hoy dos equipos que, si bien modestos, tienen derecho a figurar en nuestras páginas. Es uno de ellos el F. C. Internacional, que ha ocupado el primer lugar en el Campeonato de juniors de 1911-12, y el otro el Europa, campeón de infantiles de la propia temporada.

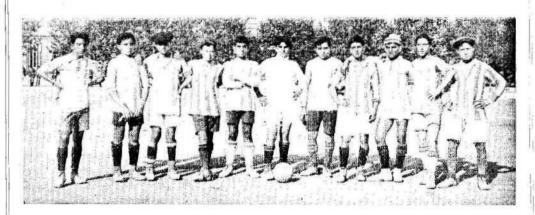
El Internacional ha demostrado, por su juego científico y eficaz, por su disciplina y por sus entusiasmos, estar llamado a ocupar un preeminente lugar entre nuestros buenos equipos de football, de continuar por el camino emprendido.

El Europa F. C., compuesto de jugadores de corta edad, ha dado patentes muestras de haberse asimilado el juego de nuestros buenos jugadores, constituyendo para la afición barcelonesa una legítima esperanza.

Deseamos a ambos equipos que no se detengan en la carrera de los éxitos.



Momento del partido Internacional-Europa, del Concurso de infantiles



Equipo del Europa F. C., vencedor del Campeonato de infantiles de Cataluña

Fots. Super

### La Infanta Isabel en Barcelona



Aspecto del pasco de la Bonanova, donde se organizó una manifestación automovilista con motivo de la llegada a Barcelona de S. A. R. la Infanta Isabel

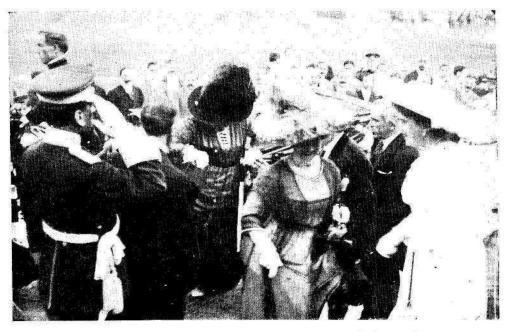
La estancia por breves días en nuestra capital de S. A. R. la Infanta Isabel ha dado ocasión a nuestra sociedad para demostrar, no obstante lo impropio de la estación, su fervor por los sports, y prueba

de ello son los improvisados festejos sportivos que en su obsequio se han celebrado, entre ellos una caravana automovilista, que fué a recibir a la augusta visitante en Sarriá; regatas, tiro de pichón, pruebas hípi-



La Infanta Isabel firmando el acta de la toma de posesión de los terrenos donde ha de edificarse el nuevo edificio del R. C. Barcelona. — S. A. dando la señal de partida en las regatas celebradas en su honor

### Fiestas sportivas organizadas en su obsequio



La Infanta Isabel y autoridades dirigiéndose a presenciar las regatas

cas y, sobre todo, por el carácter de obra definitiva que presenta, la solemne toma de posesión de los terrenos que la Junta de Obras del Puerto ha cedido al Real Club de Barcelona para la erección del monumental edificio social de dicha entidad.

El proyecto en yeso, que admiró la Infanta y que aparece en uno de nuestros grabados, mereció de la augusta persona y de todos cuantos lo contemplaron, unánimes elogios por su esplendidez a la par que excelentes condiciones para el fin a que se le destina.

En honor a S. A. organizó el Real Club de Barcelona unas regatas, que fueron seguidas con especial interés por la Infanta, la que no escaseó los elogios para nuestros remeros, haciendo repetidas preguntas acerca sus éxitos y sus propósitos, que fueron cumplidamente contestadas por el entusiasta presidente del R. C. B. señor Senestera, que acompañó en su visita a la augusta dama.

La fiesta hípica, en la cual figuran, como número selecto del programa, unas carreras por parejas, uno de cuyos saltos sorprendió nuestro fotógrafo, fué presenciada por numeroso público, holgando decir que se congregó en el magnifico terreno del Real Polo Club todo el Barcelona elegante y aristocrático, no faltando una brillante representación del bello sexo, que con su hermosura y sus galas dió a la fiesta una simpática nota.



Uno de los saltos por parejas ejecutados en la brillante fiesta hípica, celebrada en los terrenos del Polo Club en honor de S. A. R. la Infanta Isabel

Fots, Nat

## Las bicicletas (PIU)

en la carrera CAMPEONATO LOCAL MATARONÉS no han sido superadas por ninguna otra marca

1.° A. Soler

3.° J. Viada

Todos sobre ciclo PIU

4.° A. Cambra

Las motocicletas (PIU), provistas de motor N. s. U., son las mejores

Talleres y Despacho

SALVADOR MASCORDA, Merced, 28: MATARÓ

### MAS FUERTE QUE EL ACERO



GRANDES TALLERES FOTOGRÁFICOS

DE

### COSTAY C.

Especialidad en instantáneas de Sport y trabajos para aficionados Muestrarios para industriales : Postales y etiquetas para anuncios

(ALLE DEL PIDO, 14, Z.º, 1.ª

#### PEQUEÑOS ANUNCIOS ESPECIALES

Hijos de Isidro Baqué Pelotas football, juequet y sus accesorios : Paja, 39, y Archs, 8

Old England Efectos para toda clase de sports, de legítima procedencia inglesa : Calle Pelayo, 8

Le Chauffeur Artículos para lawn-tennis y otros sports. Accesorios para automóviles : J. ROCA; Rambia Cataluña, 24

La Benzo-Motriz Esencia para automóviles. Representante: J. M. JANSÁ; calle Salmerón, 73

#### MÁS! IOTRO TRIUNFO

Carrera de velocidad en el Velódromo de Manacor (25 de Julio de 1912) J. Rubio, con neumáticos Gothania.
 J. Magdalena, con neumáticos Klein.
 S. Marqués, con neumáticos Gothania.

### TODOS SOBRE CICLOS

IOSE MONTPEO - Talleres y Despacho: Paseo Industria (frente al Parque) - BARCELONA

FERNANDO, 6

CAMISERÍA

BARCELONA

#### ----ARTÍCULOS DE SPORT

REPRESENTANTES PARA CATALUÑA Y BALEA-RES DE LA ACREDITADA CASA

SLAZENGER LTD., DE LONDRES Fabricantes de la renombrada raqueta DOHERTY y de la no menos renombrada pelota STADIUM para football

Pelotas, redes y demás accesorios para lawn-tennis

Gran surtido en jerseys y medias de sport 

VARIEDAD EN COPAS DE PLATA PARA 

### EL CLAVILEÑO

GASOLEHO PARA AUTOMÓVILES

DEPOSITARIO EN

HAIMAC

Casanova, 48, 1. Teléfono 2623

### Gran armería "La Económica

Manufactura mecánica de escopetas finas de caza y tiro de pichón por el fabricante-constructor

### lanuel Roca

Armas de precisión y revólvers de todos sistemas



Escopetas desde 15 a 500 ptas. Se despachan rápidamente licencias de caza

Antes de comprar arma alguna visitar esta antigua y renombrada casa

Príncipe de Viana, 1 BARCELONA

### CICLOS SANROMÁ

# **SPORTSMEN**

Antes de adquirir artículos, enseres e indumentaria para la práctica de sports, no dejéis de : : visitar la casa : :

A. ALIMUNDO & Cº

ARAGÓN, 261 - BARCELONA - TELÉFONO 1017

# PNEUHKIEIN

# CUBIERTA BICICLETA CON ALAMBRES 10 PESETAS

Estas cubiertas son las que han alcanzado mayores éxitos en la última temporada

1.º en la CARRERA DE 6 HORAS 1.º y 2.º en la VUELTA DE CATALUÑA

Mis cubiertas de bicicleta con alambres son moldeadas y vulcanizadas bajo potentísimas prensas hidráulicas, con lo que adquieren una resistencia tan extraordinaria que no ha sido superada por ninguna otra marca

G. KLEIN

Oficinas: Princesa, 61 Fábrica: Pedro IV, 489 (S. Martín) BARCELONA

### MOTOCICLISTAS!!!

Han llegado ya los nuevos modelos de las motocicletas

### Magnat-Debon

Representante: PEDRO COLL-Velo-Pista Balmes-Barcelona

